



**KOMFORT-3-IN-1-LUFTBETT**  
**3-IN-1 AIRBED**  
**LIT GONFLABLE CONFORT 3 EN 1**

DE AT CH

**KOMFORT-3-IN-1-LUFTBETT**

Gebrauchsanleitung

FR BE

**LIT GONFLABLE CONFORT 3 EN 1**

Notice d'utilisation

CZ

**KOMFORTNÍ NAFUKOVACÍ  
POSTEL, 3 V 1**

Návod k obsluze

PT

**COLCHÃO DE AR CONFORTO 3 EM 1**

Manual de instruções

GB IE

**3-IN-1 AIRBED**

Instructions for use

NL BE

**COMFORT 3-IN-1 LUCHTBED**

Gebruiksaanwijzing

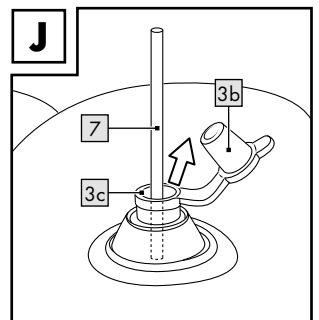
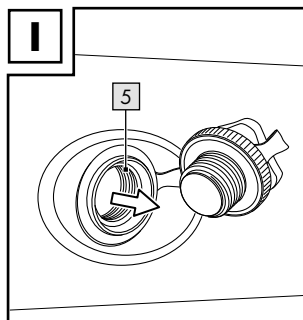
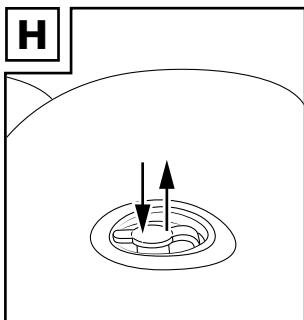
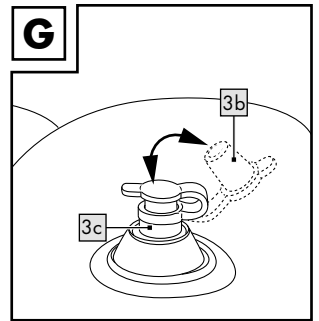
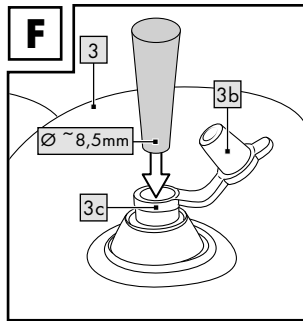
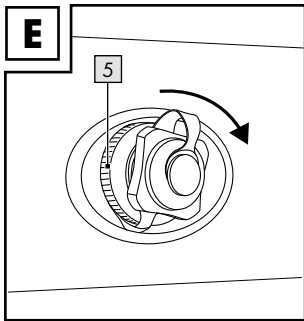
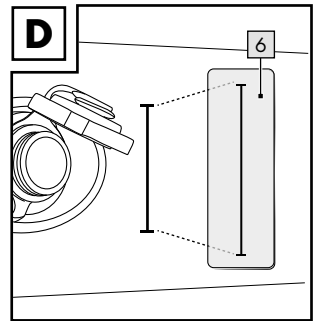
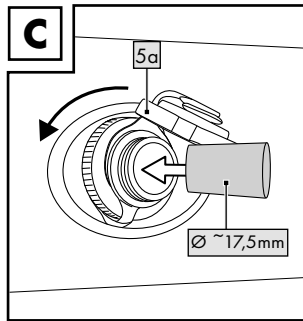
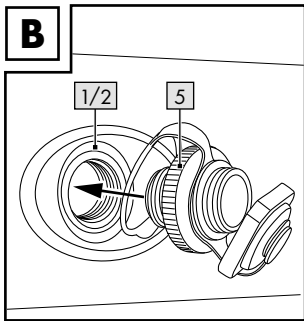
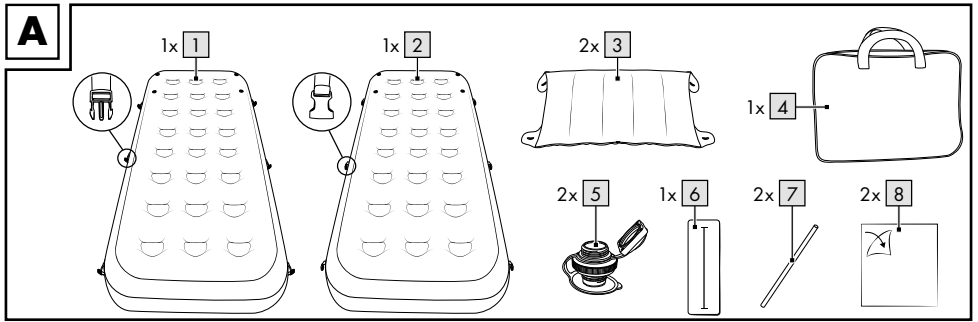
ES

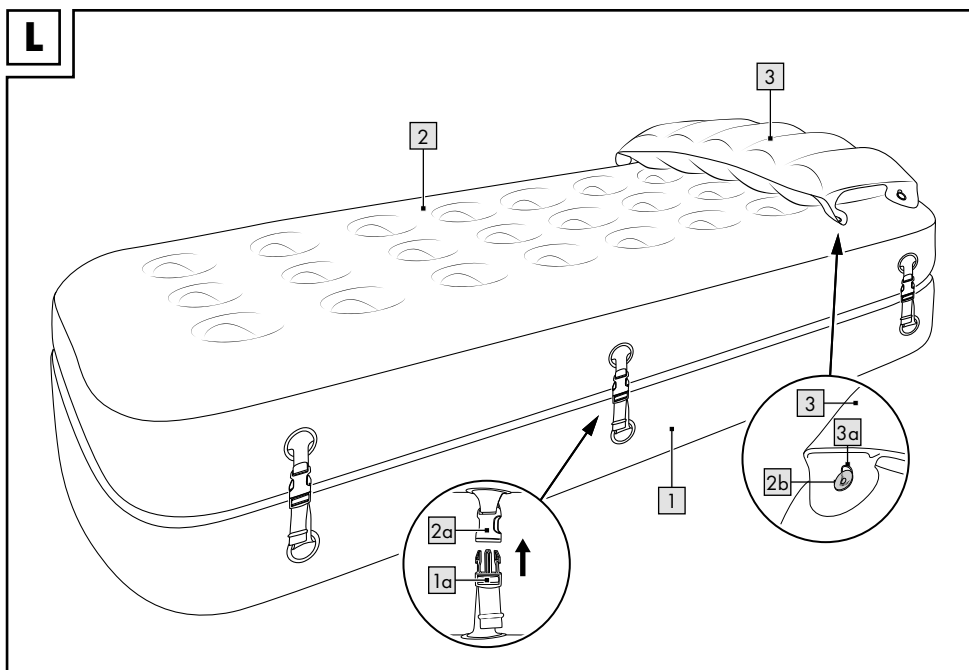
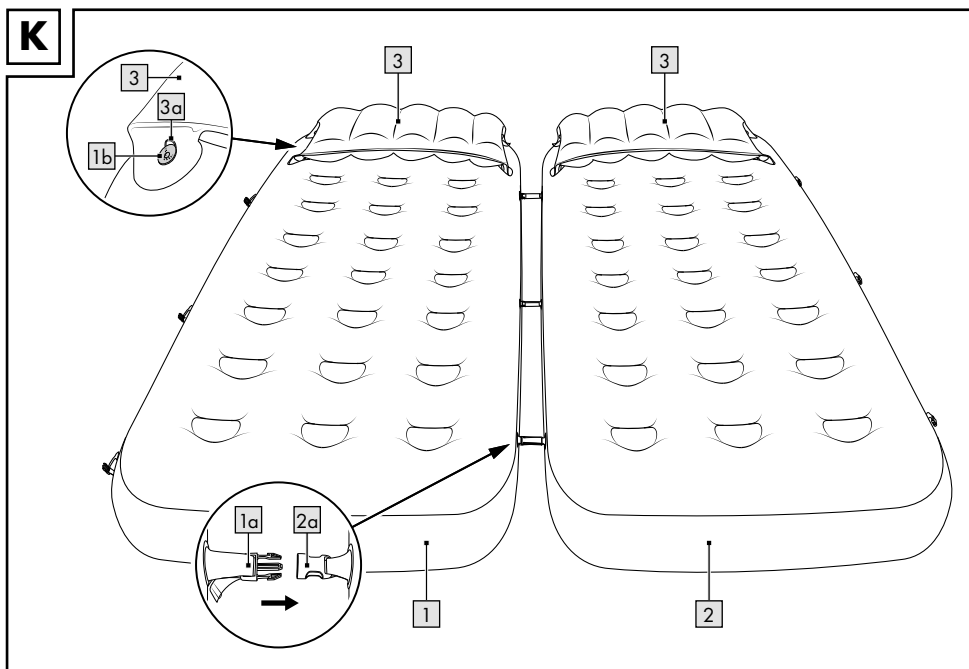
**COLCHÓN INFLABLE 3 EN 1**

Instrucciones de uso

IAN 303328

DE AT CH GB IE FR  
BE NL CZ ES PT





**DE AT CH**

Lieferumfang .....	6
Technische Daten .....	6
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	6
Sicherheitshinweise .....	6 - 7
Montage der Schraubventile .....	7
Artikel aufpumpen .....	7
Luftbetten miteinander befestigen .....	7 - 8
Luft entleeren .....	8
Reparatur .....	8
Pflege und Lagerung .....	8
Hinweise zur Entsorgung .....	8
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung .....	8 - 9

**FR BE**

Contenu de la livraison .....	13
Données techniques .....	13
Utilisation conforme .....	13
Consignes de sécurité .....	13 - 14
Montage de la valve à vis .....	14
Gonflage de l'article .....	14
Fixation des matelas gonflables l'un à l'autre .....	14
Purge de l'air .....	15
Réparation .....	15
Entretien et nettoyage .....	15
Mise au rebut .....	15
Indications concernant la garantie et le service après-vente .....	15 - 16

**CZ**

Rozsah dodávky .....	20
Technické údaje .....	20
Použití ke stanovenému účelu .....	20
Bezpečnostní pokyny .....	20 - 21
Montáž šroubových ventilů .....	21
Napumpování výrobku .....	21
Spojení nafukovacích matrací dohromady .....	21
Vypuštění vzduchu .....	21 - 22
Oprava .....	22
Péče a čištění .....	22
Pokyny k likvidaci .....	22
Pokyny k záruce a průběhu služby .....	22

**GB IE**

Included in delivery / Parts description .....	10
Technical data .....	10
Intended use .....	10
Safety information .....	10 - 11
Assembling the screw-on valves .....	11
Inflating the item .....	11
Attaching the air beds .....	11
Deflating .....	11
Repair .....	12
Maintenance and storage .....	12
Disposal .....	12
Notes on the guarantee and service handling .....	12

**NL BE**

In het leveringspakket inbegrepen .....	17
Technische gegevens .....	17
Voorgescreven gebruik .....	17
Veiligheidsinstructies .....	17 - 18
Montage van de schroefventielen .....	18
Artikel oppompen .....	18
Luchtbedden met elkaar bevestigen .....	18 - 19
Lucht laten ontsappen .....	19
Reparatie .....	19
Verzorging, reiniging .....	19
Afvalverwerking .....	19
Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling .....	19

**ES**

Contenido de suministro .....	23
Datos técnicos .....	23
Uso previsto .....	23
Indicaciones de seguridad .....	23 - 24
Montaje de las válvulas roscadas .....	24
Inflar el artículo .....	24
Fijar los colchones inflables unos con otros .....	24
Vaciar el aire .....	25
Reparación .....	25
Limpieza y cuidado .....	25
Indicaciones para la eliminación .....	25
Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios .....	25

**PT**

Conteúdo .....	26
Especificações técnicas .....	26
Utilização indicada .....	26
Indicações de segurança .....	26 - 27
Montagem das válvulas de parafuso .....	27
Encher o artigo .....	27
Fixar as camas insufláveis .....	27
Esvaziar .....	27 - 28
Reparação .....	28
Conservação e limpeza .....	28
Instruções para a eliminação .....	28
Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço .....	28



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.

**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanleitung und die Sicherheitshinweise.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Luftbett mit verstellbaren Schnallen (1)
- 1 x Luftbett mit nicht verstellbaren Schnallen (2)
- 2 x Kissen (3)
- 1 x Tragetasche (4)
- 2 x Schraubventil (5)
- 1 x Prüflineal (6)
- 2 x Entlüftungsröhrchen (7)
- 2 x Reparaturflicken (8)
- 1 x Gebrauchsanleitung

## Technische Daten

Maße je Luftbett: ca. 195 x 81 x 25 cm  
(L x B x H)

Maße je Kissen: ca. 62 x 34 x 12 cm  
(L x B x H)



Maximale Belastung pro Luftbett: 140 kg

Bemessungsluftdruck: 0,38 PSI (0,026 bar)



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
11/2018

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch entwickelt. Das Luftbett kann maximal eine Person bis 140 kg pro Luftbett tragen und dient der Verwendung im Freizeit- und Campingbereich. Der Artikel ist keine Schwimmhilfe, kein Wasserspielzeug, kein Wintersportartikel.

## Sicherheitshinweise

### **Warnung!**

Erstickungsgefahr für Kinder! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Artikel spielen.

### **Verletzungsgefahr!**

- Benutzen Sie den Artikel ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Der Artikel darf nur von Personen verwendet werden, die mit den Sicherheitshinweisen vertraut sind.
- Verwenden Sie den Artikel niemals in der Nähe von offenen Feuern oder Öfen und halten Sie ihn von Wärmequellen fern.
- Der Artikel darf nicht im Wasser oder zum Schwimmen verwendet werden! Er bietet weder Halt an der Wasseroberfläche noch ist er als Schwimmhilfsmittel geeignet. Durch Salz- und Chlorwasser kann die Oberfläche des Artikels beschädigt werden.
- Beachten Sie die maximale Belastung von 140 kg pro Luftbett.  
Eine Überschreitung der Gewichtsgrenze kann zur Beschädigung des Artikels sowie zur Beeinträchtigung der Funktion führen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden! Verwenden Sie den Artikel nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen.
- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn er die Luft nicht mehr halten kann.
- Beachten Sie die maximale Luftbefüllung. Anderenfalls kann der Artikel platzen.
- Achten Sie darauf, dass nur fachkundige Personen den Artikel nutzen.
- Achtung: Es bestehen Risiken, wenn Sie den Artikel im Freien und/oder als Wasserfahrzeug verwenden.

### **Vermeidung von Sachschäden**

- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.
- Verwenden Sie den Artikel nicht im Wasser und achten Sie darauf, dass die beflochtene Oberfläche nicht feucht wird.

- Verwenden Sie die Ventile nur mit geeigneten Pumpenadaptern. Anderenfalls kann es zu Beschädigungen der Ventile kommen.
- Der Artikel reagiert auf starke Kälte und Hitze. Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Anderenfalls kann es zu Beschädigungen am Artikel kommen.
- Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.

## Montage der Schraubventile (Abb. B)

Die beiden Luftbetten (1) (2) sind jeweils mit einer Gewindeöffnung für die beiliegenden Schraubventile (5) ausgestattet.

1. Ziehen Sie die Schlinge des Schraubventils so über die Gewindeöffnung, dass diese fest in der dafür vorgesehenen Rille liegt.
2. Drehen Sie das Schraubventil im Uhrzeigersinn fest in die Gewindeöffnung.

## Artikel aufpumpen

Der Artikel sollte von einem Erwachsenen aufgepumpt werden.

### ACHTUNG!

- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Pumpenadaptern.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder einen Kompressor noch Druckluftflaschen. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.**
- **Stoppen Sie das Aufpumpen, wenn der Widerstand zunimmt und die Nähte spannen. Ansonsten kann das Material reißen.**

**Hinweis:** Wir empfehlen, vor dem erstmaligen Gebrauch den Artikel aufgepumpt einige Tage zum Lüften liegenzulassen.

Nehmen Sie den Artikel aus der Tragetasche (4) und falten Sie ihn auseinander.

**Hinweis:** Für das Ventil an den Kopfkissen benötigen Sie eine Pumpe mit einem konischen Anschluss ( $\varnothing$  ca. 8,5 mm) (Abb. F).

Für das Schraubventil des Luftbettes (1) (2) benötigen Sie eine Pumpe mit einem konischen Anschluss, der einen Durchmesser von ca. 17,5 mm hat (Abb. C).

## Luftbett aufpumpen

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (5a) vom Schraubventil gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. C).
2. Pumpen Sie das Luftbett mit der entsprechenden Pumpe auf (Abb. C).
3. Halten Sie das Prüflinial (6) neben den Maßstreifen. Wenn die Längenangabe des Prüflinials mit der Länge des Maßstreifens übereinstimmt, ist der Nenndruck erreicht (Abb. D).
4. Drehen Sie nach Erreichen des Nenndrucks das Schraubventil (5) wieder im Uhrzeigersinn zu (Abb. E).

## Kissen aufpumpen und am Luftbett befestigen

1. Öffnen Sie den Ventilverschluss (3b) (Abb. G).
2. Pumpen Sie das Kopfkissen (3) auf (Abb. F).
3. Schließen Sie den Ventilverschluss (Abb. G) und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck (Abb. H).
4. Zum Befestigen des Kopfkissens am Luftbett ziehen Sie die Befestigungslöcher (3a) des Kopfkissens über die Befestigungsschnallen (1b) des Luftbettes (Abb. K).

**Hinweis:** Befestigen Sie das Kissen nur, wenn das Luftbett aufgepumpt ist.

## Luftbetten miteinander befestigen

Sie können die beiden Luftbetten nebeneinander oder übereinander miteinander befestigen (Abb. K) (Abb. L).

Zum Befestigen befinden sich an den Seiten der Luftbetten Schnallen (1a), die jeweils mit den Schnallen (2a) des anderen Luftbettes befestigt werden.

## Nebeneinander befestigen (Abb. K)

1. Legen Sie die Luftbetten so nebeneinander, dass die Kopfkissen nebeneinander liegen und in eine Richtung zeigen.
2. Schließen Sie die Schnallen, wie in der Abbildung dargestellt.

## Übereinander befestigen (Abb. L)

1. Entfernen Sie das Kissen von einem der Luftbetten.
2. Legen Sie das Luftbett mit dem Kissen auf das andere Luftbett ohne Kissen und befestigen Sie die beiden Luftbetten mit den Schnallen, wie in der Abbildung dargestellt.

## Luft entleeren

### Kopfkissen

1. Ziehen Sie das Ventil heraus (Abb. H).
2. Öffnen Sie den Ventilverschluss (3b) und drücken Sie den Ventilschaft (3c) leicht zusammen, sodass die Luft entweichen kann (Abb. G).

Sie können auch das Entlüftungsröhrchen (7) in den Ventilschaft (3c) stecken, um die Luft schnell entweichen zu lassen (Abb. J).

### Luftbett

Drehen Sie das Schraubventil (5) gegen den Uhrzeigersinn aus der Gewindeöffnung des Luftbettes (1) (2) (Abb. I).

## Reparatur

Kleine Lecks oder Löcher können mit den beiliegenden Reparaturflicken behoben werden.

**Wichtig! Nach der Reparatur den Artikel für ca. 24 Stunden nicht aufpumpen!**

**Verwenden Sie die Flicker nicht auf der Naht.**

- Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Artikel entweichen.
- Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich! Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
- Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, groß genug, dass die Ränder um ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
- Runden Sie die Ecken des Flickens ab.
- Ziehen Sie den Flicker vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

## Pflege und Lagerung



- Den Artikel immer trocken und sauber lagern.
- Der Artikel sollte nur im trockenen Zustand aufgerollt werden und das Ventil sollte bei der Lagerung stets geschlossen sein.
- Setzen Sie den Artikel keinen extremen Witterungsbedingungen aus (Wind, Regen, extremen Temperaturen).
- Nur mit Wasser oder Seifenwasser reinigen, nie mit scharfen Reinigungsmitteln.
- Der Artikel ist nicht zur Reinigung in der Waschmaschine geeignet.

## Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien wie z.B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.



IAN: 303328

**DE** Service Deutschland  
Tel.: 0800-5435111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max.  
0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)



Congratulations!

With your purchase you have decided on a high-quality product. Get to know the product before you start to use it.

**Carefully read the following instructions for use.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Keep these instructions safe. When passing the product on to a third party, always make sure that the documentation is included.

## Included in delivery / Parts description (Fig. A)

- 1 x Air bed with adjustable buckles (1)
- 1 x Air bed with non-adjustable buckles (2)
- 2 x Pillows (3)
- 1 x Carry bag (4)
- 2 x Screw-on valve (5)
- 1 x Ruler (6)
- 2 x Venting tubes (7)
- 2 x Repair patches (8)
- 1 x Instructions for use

## Technical data

Dimensions per air bed approx. 195 x 81 x 25cm  
(L x W x H)

Dimensions per pillow: approx. 62 x 34 x 12cm  
(L x W x H)



Maximum load per air bed: 140kg

Design air pressure: 0.38 PSI (0.026 bar)



Date of manufacture (month/year):  
11/2018

## Intended use

This item is designed for a maximum user weight of 140kg per air bed, and is exclusively for personal use for camping and leisure. This product is not a flotation device, water toy, or item of winter sports equipment.

## Safety information

### Warning!

Risk of suffocation for children! Do not allow children to play unattended with the packaging material or item.

### Risk of injury

- Please use the item exclusively for the purpose for which it was intended.
- The item may only be used by persons familiar with the safety information.
- Never use the item close to an open flame or oven, and keep away from sources of heat.
- The item must not be used in the water or for swimming! It will not remain on the surface, nor is it suitable as a flotation device. Salt and chlorinated water may damage the surface of the item.
- Please observe the maximum load of 140kg per air bed. Exceeding the weight limit may cause damage to the item as well as impair its function.
- Please inspect the item for damage or wear and tear each time before you use it. The item is only to be used in perfect condition! Do not use the item in the event of visible or presumed damage.
- Discontinue use if the item can no longer hold air.
- Do not over-inflate, otherwise the item may burst.
- Please make sure that only competent persons use this item.
- Warning: Using the item outdoors and/or as a watercraft is hazardous.

### Avoiding material damage

- Avoid contact with sharp, hot, pointed, or dangerous objects.
- Do not use the item in water and ensure that the flocked surface does not become wet.
- Only use the valves with suitable pump adapters, otherwise there may be damage to the valves.
- This item reacts strongly to cold and heat. Do not use the item if the surrounding temperature drops below 15 °C or rises above 40 °C. Otherwise this may lead to damage.

- Make sure the valves are closed tightly after inflating.

## Assembling the screw-on valves (Fig. B)

Each air bed (1) (2) is equipped with a threaded hole for the valves (5).

1. Pull the ring of the valve over the threaded hole so that it fits firmly in the groove.
2. Turn the valve firmly into the threaded hole in a clockwise direction.

## Inflating the item

The item should be inflated by an adult.

### CAUTION!

- **To inflate the item, please use a commercially available foot pump or double stroke piston pump with corresponding pump adapter.**
- **Do not use compressors or compressed air bottles to inflate the item. Doing so may lead to damage.**
- **Stop pumping when resistance increases and the seams become stretched. Otherwise the material may rip.**

**Note:** We recommend leaving the inflated item to air for a few days before using for the first time. Remove the item from its carry bag (4) and unfold.

**Note:** For the valve on the pillow, you will need a pump with a nozzle adapter (Ø approx. 8.5mm) (Fig. F).

For the air bed valve (1) (2), you will need a pump with a nozzle adapter, with a diameter of approx. 17.5mm (Fig. C).

## Inflating the air bed

1. Turn the screw cap of the valve (5a) in an anti-clockwise direction (Fig. C).
2. Inflate the air bed with the appropriate pump (Fig. C).
3. Hold the ruler (6) next to the measuring mark. You will have reached nominal pressure when the length of the ruler matches the length of the measuring mark (Fig. D).
4. After reaching the nominal pressure, screw the valve (5) in a clockwise direction (Fig. E).

## Inflating the pillow and attaching it to the air bed

1. Open the valve (3b) (Fig. G).
2. Inflate the pillow (3) (Fig. F).
3. Close the valve (Fig. G) and sink the valve, applying light pressure (Fig. H).
4. To attach the pillow to the air bed, pull the fastening holes (3a) of the pillow over the fastening straps (1b) of the air bed (Fig. K).

**Note:** Only attach the pillow to an inflated air bed.

## Attaching the air beds

The two air beds can be fastened together either next to one another or on top of one another (Fig. K) (Fig. L). There are buckles on each side of the air bed (1a), which are then attached to the buckles (2a) of the other air bed.

### Attaching side by side (Fig. K)

1. Place the air beds next to one another so that the pillows are placed beside one another and facing the same direction.
2. Fasten the buckles, as shown in the diagram.

### Attaching one on top of the other (Fig. L)

1. Remove the pillow from one of the air beds.
2. Place the air bed with the pillow onto the air bed without a pillow, and buckle the two air beds together as shown in the diagram.

## Deflating

### Pillow

1. Pull out the valve (Fig. H).
2. Open the valve (3b) and gently press the valve stem (3c) together so that the air can escape (Fig. G). Alternatively, push the venting tube (7) into the valve stem (3c) in order to let the air escape quickly (Fig. J).

### Air bed

Turn the valve (5) out of the threaded hole of the air bed (1) (2) in an anti-clockwise direction (Fig. I).

## Repair

Small leaks or holes can be repaired with the repair patches supplied.

**Important! After repairing the item, do not inflate for approximately 24 hours! Do not use the patches on the seams.**

- Deflate the item fully.
- Clean the area around the leak thoroughly. The area must be dry and free of grease.
- Cut out a piece of the repair material large enough that its edges extend approximately 1.3cm over the damaged area.
- Round off the corners of the patch.
- Remove the patch from its paper, place it on the damaged area, and press down firmly.

## Maintenance and storage



- Always store the item clean and dry.
- The item should only be rolled up in dry condition, and the valve should remain closed during storage.
- Do not expose the item to extreme weather conditions such as extreme temperatures, wind, and rain.
- Clean only using water or soapy water; never with harsh detergents.
- The item is not suitable for cleaning in the washing machine.

## Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations.

Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty. With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts.

Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 303328

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0871 5000 720  
(£ 0.10/Min.)

E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

**IE** Service Ireland  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., (peak))  
(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)



Félicitations !

Vous avez acquis un produit de haute qualité. Apprenez à connaître le produit avant sa première utilisation.

**Lisez pour cela attentivement le notice d'utilisation suivant.**

N'utilisez le produit que comme décrit et pour les zones d'application indiquées. Veuillez conserver ce notice d'utilisation.

Transmettez tous les documents en cas de cessation du produit à une tierce personne.

**Contenu de la livraison (fig. A)**

- 1 matelas gonflable avec boucles réglables (1)
- 1 matelas gonflable avec boucles non réglables (2)
- 2 oreillers (3)
- 1 sac de transport (4)
- 2 valves à vis (5)
- 1 règle-étalon (6)
- 2 petits tubes de purge (7)
- 2 rustines (8)
- 1 notice d'utilisation

**Données techniques**

Dimensions des matelas gonflables :

env. 195 x 81 x 25 cm (L x l x H)

Dimensions de chaque oreiller :

env. 62 x 34 x 12 cm (L x l x H)



Charge maximale par matelas gonflable : 140 kg

Pression d'air assignée : 0,38 PSI (0,026 bar)



Date de fabrication (Mois/Année) : 11/2018

**Utilisation conforme**

Cet article a été développé pour un usage privé. Il est destiné à être utilisé par une personne ayant un poids maximal de 140 kg, pour le loisir et le camping. Cet article n'est ni une aide à la flottaison, ni un jouet nautique ni un article de sport d'hiver.

**Consignes de sécurité**

**⚠ Avertissement !**

Risque d'étouffement pour les enfants ! Ne jamais laisser les enfants jouer sans surveillance avec le matériel d'emballage ou l'article !

**⚠ Risque de blessure !**

- Utilisez cet article exclusivement pour l'usage réglementaire prévu.
- Cet article ne doit être utilisé que par des personnes qui connaissent bien les consignes de sécurité.
- N'utilisez jamais cet article à proximité de feu ouvert ou de fours et tenez-le éloigné des sources de chaleur.
- L'article ne doit pas être utilisé dans l'eau ni pour la natation ! Il n'est pas fait pour se tenir à la surface de l'eau et n'est pas un accessoire de natation. La surface de l'article peut être endommagée par l'eau salée ou chlorée.
- Respectez la charge maximale de 140 kg par matelas gonflable. Un dépassement de la limite de poids peut entraîner une détérioration du produit et de ses fonctions.
- Vérifiez d'éventuels dommages ou usures sur l'article avant chaque utilisation. Cet article ne doit être utilisé que s'il est en parfait état ! Ne pas utiliser l'article si des dommages y sont visibles ou soupçonnés !
- Ne pas utiliser le produit s'il ne garde plus l'air.
- Respectez le remplissage d'air maximal. Sinon, l'article risque d'éclater.
- Veillez à ce qu'uniquement des personnes averties utilisent l'article.
- Attention : il existe des risques si vous utilisez l'article à l'air libre et/ou en tant que bateau.

**⚠ Comment éviter les dégâts matériels**

- Évitez le contact avec des objets tranchants, chauds, pointus ou dangereux.
- Ne pas utiliser l'article dans l'eau et veillez à ce que la surface alvéolée ne soit pas mouillée.
- Utilisez les valves uniquement avec les adaptateurs de pompes adéquats. Sinon, les valves pourraient être endommagées.

- L'article est sensible aux températures extrêmes. Ne pas utiliser l'article si la température ambiante descend en-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Sinon, il pourrait être endommagé.
- Refermez bien les valves après le gonflage.

## Montage de la valve à vis (fig. B)

Les deux matelas gonflables (1) (2) sont dotés d'une ouverture taraudée pour loger les valves à vis fournies (5).

1. Faites passer la boucle de la valve à vis sur l'ouverture taraudée de manière à ce que celle-ci repose fermement dans le sillon prévu à cet effet.
2. Vissez à fond la valve à vis dans l'ouverture taraudée dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Gonflage de l'article

L'article doit être gonflé par un adulte.

### ATTENTION !

- **Pour gonfler l'article, utilisez une pompe à pied disponible dans le commerce ou une pompe à double course avec un adaptateur de pompe correspondant.**
- **Ne pas utiliser de compresseur ni de bouteille à air comprimé pour gonfler l'article. Cela pourrait l'endommager.**
- **Arrêtez de gonfler l'article lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Sinon, le matériau risque de se déchirer.**

**Indication :** nous recommandons de laisser l'article gonflé aérer pendant quelques jours avant de l'utiliser pour la première fois. Sortez l'article du sac de transport (4) et déployez-le.

**Indication :** pour la valve située sur les oreillers, vous avez besoin d'une pompe à embout conique (∅ env. 8,5 mm) (fig. F).

Pour la valve à vis du matelas gonflable (1) (2), vous avez besoin d'une pompe à embout conique ayant un diamètre d'environ 17,5 mm (fig. C).

## Gonflage du matelas

1. Dévissez le bouchon de la valve à vis (5a) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (fig. C).
2. Gonflez le matelas avec la pompe correspondante (fig. C).
3. Tenez la règle-étalon (6) à côté de l'encoche. Si l'indication de longueur de la règle-étalon correspond à la longueur de l'encoche, alors la valeur nominale est atteinte (fig. D).
4. Une fois la valeur nominale atteinte, revissez la valve à vis (5) dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. E).

## Gonflage de l'oreiller et fixation au matelas gonflable

1. Ouvrez le bouchon de la valve à vis (3b) (fig. G).
2. Gonflez l'oreiller (3) (fig. F).
3. Fermez le bouchon de valve (fig. G) et enfoncez la valve en appuyant légèrement (fig. H).
4. Pour fixer l'oreiller sur le matelas gonflable, faites passer les trous de fixation (3a) de l'oreiller dans les boucles de fixation (1b) du matelas gonflable (fig. K).

**Indication :** fixez l'oreiller uniquement sur le matelas gonflé.

## Fixation des matelas gonflables l'un à l'autre

Vous pouvez attacher les deux matelas gonflables ensemble côte à côte ou l'un sur l'autre (fig. L) (fig. L). Pour ce faire, des boucles (1a) à attacher aux boucles (2a) de l'autre matelas gonflable sont situées sur les côtés des matelas.

### Fixation côte à côte (fig. K)

1. Placez les matelas gonflables côte à côte de manière à ce que les oreillers se trouvent côte à côte et soient dirigés dans la même direction.
2. Fermez les boucles comme montré sur le schéma.

### Fixation superposée (fig. L)

1. Enlevez l'oreiller de l'un des matelas gonflables.
2. Placez le matelas avec l'oreiller sur l'autre matelas sans oreiller et fixez les deux matelas avec les boucles comme montré sur le schéma.

## Purge de l'air

### Oreiller

1. Sortez la valve (fig. H).
2. Ouvrez le bouchon de valve (3b) et compri-  
mez légèrement la tige de valve (3c) afin que  
l'air puisse s'échapper (fig. G). Ou introduisez  
le petit tube de purge (7) dans le bouchon de  
valve (3c) pour évacuer l'air rapidement  
(fig. J).

### Matelas gonflable

Dévissez la valve à vis (5) dans le sens contraire  
des aiguilles d'une montre pour la sortir de  
l'ouverture taraudée du matelas (1) (2) (fig. I).

## Réparation

La rustine fournie permet de réparer les petites  
fuites ou les petits trous.

**Important ! Ne pas gonfler l'article pen-  
dant 24 heures après la réparation ! Ne  
pas utiliser les rustines sur la couture !**

- Laissez l'air s'échapper complètement de  
l'article.
- Nettoyez bien la zone autour de la fuite !  
Cette zone doit être sèche et non grasse.
- Découpez un bout de la rustine, suffisamment  
grand pour que ses bords dépassent d'environ  
1,3 cm au-delà de la zone endommagée.
- Arrondissez les coins de la rustine.
- Détachez la rustine du papier, placez-la sur la  
zone endommagée et appuyez fermement.

## Entretien et nettoyage



- Rangez toujours l'article dans un endroit  
propre et sec.
- L'article ne doit être enroulé que s'il est sec  
et la valve doit toujours être fermée pendant le  
rangement.
- Ne pas exposer l'article à des conditions at-  
mosphériques extrêmes comme des tempéra-  
tures extrêmes, du vent et de la pluie.
- Nettoyez uniquement avec de l'eau claire ou  
de l'eau savonneuse, jamais avec des netto-  
yants agressifs.
- Cet article ne doit pas être lavé en machine.

## Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage  
conformément aux directives locales en vigueur.  
Le matériel d'emballage tel que les sachets en  
plastique par exemple ne doivent pas arriver  
dans les mains des enfants. Conservez le matériel  
d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la  
responsabilité élargie du fabricant et est  
collecté séparément.

## Indications concernant la ga- rantie et le service après-vente

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin  
et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce  
produit une garantie de trois ans à partir de la  
date d'achat. Conservez le ticket de caisse.  
La garantie est uniquement valable pour les  
défauts de matériaux et de fabrication, elle perd  
sa validité en cas de manquement incorrect ou non  
conforme. Vos droits légaux, tout particulièrement  
les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités  
par cette garantie.  
En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous  
adresser à la hotline de garantie indiquée ci-  
dessous ou nous contacter par e-mail. Nos employ-  
és du service client vous indiqueront la marche  
à suivre le plus rapidement possible. Nous vous  
renseignerons personnellement dans tous les cas.  
La période de garantie n'est pas prolongée par  
d'éventuelles réparations sous la garantie, les  
garanties implicites ou le remboursement. Ceci  
s'applique également aux pièces remplacées et  
réparées.

Les réparations nécessaires sont à la charge de  
l'acheteur à la fin de la période de garantie.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant  
le cours de la garantie commerciale qui lui a été  
consentie lors de l'acquisition ou de la réparation  
d'un bien meuble, une remise en état couverte par  
la garantie, toute période d'immobilisation d'au  
moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la  
garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

#### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 303328

**(FR)** Service France  
Tel. : 0800 919270  
E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**(BE)** Service Belgique  
Tel. : 070 270 171  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)





Hartelijk gefeliciteerd!

Met de aankoop hebt u gekozen voor een hoogwaardig product. Maak u daarom voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product.

**Lees hiervoor deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.**

Gebruik het product alleen zoals beschreven en uitsluitend voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u het product aan derden geeft, dient u ook deze documenten te overhandigen.

## In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x luchtbed met verstelbare gespen (1)
- 1 x luchtbed met niet-verstelbare gespen (2)
- 2 x kussen (3)
- 1 x draagtas (4)
- 2 x schroefventiel (5)
- 1 x meetbalk (6)
- 2 x ontluchttingsbuisje (7)
- 2 x reparatiedoek (8)
- 1 x gebruiksaanwijzing

## Technische gegevens

Afmetingen per luchtbed ca. 195 x 81 x 25 cm  
(l x b x h)

Afmetingen per kussen: ca. 62 x 34 x 12 cm  
(l x b x h)



Maximale belasting per luchtbed:  
140 kg

Toegekende luchtdruk: 0,38 PSI (0,026 bar)



Productiedatum (maand/jaar):  
11/2018

## Voorgeschreven gebruik

Dit artikel werd voor privédoeleinden van één persoon met een gewicht van maximaal 140 kg per luchtbed ontwikkeld en dient voor het gebruik in de vrije tijd en op campings. Het artikel is geen zwemhulpmiddel, geen speelgoed voor in het water, geen wintersportartikel.

## Veiligheidsinstructies

### **Waarschuwing!**

Verstikkingsgevaar voor kinderen! Laat kinderen niet zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal of het artikel spelen.

### **Gevaar voor blessures!**

- Gebruik het artikel uitsluitend voor het voorgescreven gebruikdoeleinde.
  - Het artikel mag uitsluitend gebruikt worden door personen die met de veiligheidsinstructies vertrouwd zijn.
  - Gebruik het artikel nooit in de nabijheid van open vuur of ovens en houd het buiten het bereik van warmtebronnen.
  - Het artikel mag niet in het water of om te zwemmen gebruikt worden! Het biedt geen houvast aan het wateroppervlak en evenmin is het geschikt als zwemhulpmiddel. Door zout- en chloorwater kan het oppervlak van het artikel beschadigd worden.
  - Neem de maximale belasting van 140 kg per luchtbed in acht. Een overschrijding van de gewichtsgrens kan tot de beschadiging van het artikel leiden en een negatieve invloed op de functie uitoefenen.
  - Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een correcte toestand gebruikt worden! Gebruik het artikel niet bij zichtbare beschadigingen of als vermoed wordt dat het beschadigd is.
  - Gebruik het artikel niet wanneer het de lucht niet meer kan houden.
  - Neem de maximale luchtvulling in acht. In het andere geval kan het artikel ploffen.
  - Let erop dat alleen vakkundige personen het artikel gebruiken.
  - Let op: er bestaat risico's wanneer u het artikel in de open lucht en/of als vaartuig gebruikt.
- ### **Preventie van materiële schade**
- Contact met scherpe, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen vermijden.
  - Gebruik het artikel niet in het water en let erop dat het bevlakte oppervlak niet vochtig wordt.

- Gebruik de ventielen uitsluitend met geschikte pompadapters. In het andere geval kan het tot beschadigingen van de ventielen komen.
- Het artikel reageert op aanzienlijke koude en hitte. Gebruik het artikel niet wanneer de omgevingstemperatuur tot onder 15 °C daalt resp. tot boven 40 °C stijgt. In het andere geval kan het tot beschadigingen van het artikel komen.
- Ventielen na het oppompen goed afsluiten.

## Montage van de schroefventielen (afb. B)

De beide luchtbedden (1) (2) zijn elk met een schroefdraadopening voor de bijgevoegde schroefventielen (5) uitgerust.

1. Trek de lus van het schroefventiel zodanig over de schroefdraadopening, dat deze vast in de daarvoor bestemde gleuf ligt.
2. Draai het schroefventiel in de richting van de wijzers van de klok vast in de schroefdraadopening.

## Artikel oppompen

Het artikel dient door een volwassene opgepompt te worden.

### LET OP!

- **Gebruik voor het oppompen van het artikel in de handel verkrijgbare voetpompen of met dubbele slag werkende zuigerpompen met passende pompadapters.**
- **Gebruik voor het oppompen van het artikel noch een compressor noch persluchtflessen. Dit kan tot beschadigingen aan het artikel leiden.**
- **Stop met oppompen wanneer de weerstand toeneemt en de naden spannen. In het andere geval kan het materiaal scheuren.**

**Opmerking:** wij adviseren vóór het eerste gebruik en om te ventileren het artikel enkele dagen lang opgepompt te laten liggen.

Neem het artikel uit de draagtas (4) vouw het uit.

**Opmerking:** voor het ventiel aan de hoofdkussens hebt u een pomp met een conische aansluiting (Ø ca. 8,5 mm) nodig (afb. F).

Voor het schroefventiel van het luchtbed (1) (2) hebt u een pomp met een conische aansluiting nodig die een diameter van ca. 17,5 mm heeft (afb. C).

## Luchtbed oppompen

1. Draai de afsluitdop van het schroefventiel (5a) tegen de richting van de wijzers van de klok in open (afb. C).
2. Pomp het luchtbed met de passende pomp op (afb. C).
3. Houd de meetbalk (6) naast de maatstreep. Wanneer de vermelding van de lengte op de meetbalk met de lengte van de maatstreep overeenstemt, is de nominale druk bereikt (afb. D).
4. Draai na het bereiken van de nominale druk het schroefventiel (5) weer in de richting van de wijzers van de klok dicht (afb. E).

## Kussen oppompen en aan het luchtbed bevestigen

1. Open de ventielafsluiting (3b) (afb. G).
2. Pomp het hoofdkussen (3) op (afb. F).
3. Sluit de ventielafsluiting (afb. G) en laat het ventiel door lichte druk zakken (afb. H).
4. Om het hoofdkussen aan het luchtbed te bevestigen, trekt u de bevestigingsgaten (3a) van het hoofdkussen over de bevestigingsgespen (1b) van het luchtbed (afb. K).

**Opmerking:** bevestig het kussen uitsluitend aan een opgepompt luchtbed.

## Luchtbedden met elkaar bevestigen

U kunt de beide luchtbedden naast elkaar of boven elkaar met elkaar bevestigen (afb. K) (afb. L). Voor de bevestiging bevindt er zich aan de zijkanten van de luchtbedden gespen (1a) die ieder met de gespen (2a) van het andere luchtbed bevestigd worden.

### Naast elkaar bevestigen (afb. K)

1. Leg de luchtbedden zodanig naast elkaar, dat de hoofdkussens naast elkaar liggen en in één richting wijzen.
2. Sluit de gespen zoals in de afbeelding weergegeven.

## Boven elkaar bevestigen (afb. L)

1. Verwijder het kussen van één van de luchtbedden.
2. Leg het luchtbed met het kussen op het andere luchtbed zonder kussens en bevestig de beide luchtbedden met de gespen zoals in de afbeelding weergegeven.

## Lucht laten ontsnappen

### Hoofdkussens

1. Trek het ventiel uit (afb. H).
2. Open de ventielafsluiting (3b) en druk de klepsteel (3c) lichtjes in elkaar, zodat de lucht kan ontsnappen (afb. G). Of introduceer het ontluichtingsbuisje (7) in de klepsteel (3c) om de lucht snel te laten ontsnappen (afb. J).

### Luchtbed

Draai het schroefventiel (5) tegen de richting van de wijzers van de klok in uit de schroefdraadopening van het luchtbed (1) (2) (afb. I).

## Reparatie

Kleine lekken of gaatjes kunnen met de bijgevoegde reparatiedoek verholpen worden.

### Belangrijk! Na de reparatie het artikel 24 uur lang niet oppompen! Gebruik de doeken niet op de naad.

- Laat de lucht volledig uit het product ontsnappen.
- Reinig de zone rond het lek grondig! De zone moet droog en vetvrij zijn.
- Knip een stuk reparatiemateriaal uit, groot genoeg opdat de randen daarvan ongeveer 1,3 cm over de beschadigde zone uitsteken.
- Rond de hoeken van de doek af.
- Trek de doek van het papier af, zet de doek op de beschadigde zone en druk de doek stevig aan.

## Verzorging, reiniging



- Het artikel altijd droog en netjes opbergen.
- Het artikel mag uitsluitend in een droge toestand opgerold worden en het ventiel dient bij de opslag steeds gesloten te zijn.

- Stel het artikel niet bloot aan extreme weersomstandigheden, zoals extreme temperaturen, wind en regen.
- Uitsluitend met water of zeepwater reinigen, nooit met chemische onderhoudsproducten.
- Het artikel is niet geschikt om in de wasmachine gereinigd te worden.

## Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.

## Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het product is geproduceerd met grote zorg en onder voortdurende controle. U ontvangt een garantie van drie jaar op dit product, vanaf de datum van aankoop. Bewaar alstublieft uw aankoopbewijs.

De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij foutief of oneigenlijk gebruik. Uw wettelijke rechten, met name het garantierecht, worden niet beïnvloed door deze garantie.

In geval van reclamaties dient u zich aan de beneden genoemde service-hotline te wenden of zich per e-mail met ons in verbinding te zetten. Onze servicemedewerkers zullen de verdere handelwijze zo snel mogelijk met u afspreken. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk te woord staan.

De garantieperiode wordt na eventuele reparaties en op basis van de garantie, wettelijke garantie of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde delen.

Na afloop van de garantieperiode dienen eventuele reparaties te worden betaald.

IAN: 303328

**BE** Service België  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

**NL** Service Nederland  
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)



Srdečně blahopřejeme!

Vaši koupí jste se rozhodli pro jakostní produkt. Před uvedením do provozu se nejdříve seznámte s celým produktem.

### **Přečtěte si pozorně následující návod k obsluze.**

Používejte produkt jen tak, jak je popsáno a jen v doporučených oblastech. Uchovejte si tento návod. Při předávání produktu třetí osobě předávejte i všechny příslušné podklady.

## **Rozsah dodávky (obr. A)**

- 1 x nafukovací matrace s přestavitelnými přezkami (1)
- 1 x nafukovací matrace s přezkami, které nelze přestavovat (2)
- 2 x polštář (3)
- 1 x taška na přenášení (4)
- 2 x šroubovací ventil (5)
- 1 x kontrolní pravítko (6)
- 2 x odvědušňovací trubička (7)
- 2 x záplaty na opravu (8)
- 1 x návod k obsluze

## **Technické údaje**

Rozměry každé nafukovací matrace

cca 195 x 81 x 25 cm (d x š x v)

Rozměry každého polštáře:

cca 62 x 34 x 12 cm (d x š x v)



Maximální zatížení na nafukovací matraci: 140 kg

Dimenzováno na tlak vzduchu:

0,38 PSI (0,026 bar)



Datum výroby (měsíc/rok):

11/2018

## **Použití ke stanovenému účelu**

Tento výrobek byl vyvinut pro privátní použití osobami maximálně do 140 kg na nafukovací matraci a slouží k použití ve volném čase a při kempování.

Výrobek není pomůckou pro plavání, není to hračka do vody ani výrobek pro zimní sporty.

## **Bezpečnostní pokyny**

### **⚠ Varování!**

Nebezpečí udušení dětí! Nedovolte dětem, aby si hrály bez dohledu s obalovým materiálem nebo s výrobkem.

### **⚠ Nebezpečí úrazu!**

- Výrobek používejte výlučně ke stanovenému účelu.
- Výrobek smí používat pouze osoby, které jsou seznámeny s bezpečnostními pokyny.
- Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně nebo kamen, nevystavujte ho zdrojům tepla.
- Výrobek nesmíte používat ve vodě nebo k plavání! Výrobek Vás neudrží na vodní hladině, ani to není vhodná pomůcka pro plavání. Sůl a chlórovaná voda povrch výrobku poškozují.
- Dodržujte maximální zatížení každé nafukovací matrace do 140 kg. Překročení váhové hranice může vést k poškození výrobku a k nepříznivému ovlivnění jeho funkce.
- Před každým použitím výrobek přezkoumávejte, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v dokonalém stavu! Při viditelných nebo předpokládaných opotřebeních výrobek nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud již neudrží vzduch.
- Respektujte maximální náplň vzduchu. Výrobek může jinak prasknout.
- Dbejte na to, aby výrobek používaly jenom znalé osoby.
- Upozornění: Používání výrobku venku a/nebo jako plavidlo může být riskantní.

### **⚠ Vyloučení věcných škod**

- Vylučte kontakt s ostrými, horkými, špičatými nebo nebezpečnými předměty.
- Výrobek nepoužívejte ve vodě a dávejte pozor na to, aby povločkovaný povrch nezvlhnul.
- Na ventily používejte jen vhodné adaptéry pumpičky. Jinak může dojít k poškození ventilů.

- Výrobek reaguje na silný chlad a horko. Pokud okolní teplota klesne pod 15 °C nebo překročí 40 °C, výrobek nepoužívejte. Jinak může dojít k poškození výrobku.
- Po napumpování ventily dobře uzavřete.

## Montáž šroubových ventilů (obr. B)

Obě nafukovací matrace (1) (2) jsou vybaveny závitovým otvorem pro přiložené šroubovací ventily (5).

1. Přetáhněte úchytku šroubovacího ventilu přes závitový otvor tak, aby pevně přiléhala v drážce, která je k tomu určena.
2. Zašroubujte šroubovací ventil ve směru hodinových ručiček pevně do závitového otvoru.

## Napumpování výrobku

Výrobek musí nafukovat dospělá osoba.

### POZOR!

- Pro nafukování výrobku používejte běžně prodávané nožní pumpičky nebo dvoupístové pumpičky s odpovídajícími adaptéry.
- K napumpování výrobku nepoužívejte ani kompresor ani tlakové lahve. To může výrobek poškodit.
- Pumpování zastavte, jakmile naroste odpor a napnou se švy. Materiál se může jinak roztrhnout.

**Upozornění:** Doporučujeme před použitím poprvé napumpovaného výrobku, nechat ho několik dní větrat.

Výrobek vyjměte z tašky na přenášení (4) a rozložte ho.

**Upozornění:** Pro ventil na polštář pod hlavu potřebujete pumpičku s kónickým připojením (Ø cca 8,5 mm) (obr. F).

Na šroubovací ventil nafukovací matrace (1) (2) potřebujete pumpičku s kónickým přípojem, který má průměr cca 17,5 mm (obr. C).

## Napumpování nafukovací matrace

1. Vytočte čepičku uzávěru ze šroubovacího ventilu (5a) proti směru hodinových ručiček (obr. C).
2. Nafukovací matraci napumpujte odpovídající pumpičkou (obr. C).

3. Vedle proužku míry přidržíte kontrolní pravítka (6). Jakmile souhlasí délkový údaj kontrolního pravítka s délkou proužku míry, je dosažen jmenovitý tlak (obr. D).
4. Po dosažení jmenovitého tlaku znovu zatočte šroubovací ventil (5) ve směru hodinových ručiček (obr. E).

## Napumpování polštáře a jeho upevnění k nafukovací matraci

1. Otevřete uzávěr ventilu (3b) (obr. G).
2. Napumpujte polštář pod hlavu (3) (obr. F).
3. Uzavřete uzávěr ventilu (obr. G) a lehkým zatlačením ho zanořte (obr. H).
4. Pro upevnění polštáře pod hlavu k nafukovací matraci přetáhněte upevňovací otvory (3a) polštáře pod hlavu přes upevňovací přezky (1b) nafukovací matrace (obr. K).

**Upozornění:** Polštář upevňujte pouze na napumpovanou nafukovací matraci.

## Spojení nafukovacích matrací dohromady

Obě nafukovací matrace můžete vzájemně napevno spojit vedle sebe nebo nad sebou (obr. K) (obr. L). K jejich upevnění se po stranách nafukovacích matrací nacházejí přezky (1a), které se spojují s přezkami (2a) druhé nafukovací matrace.

### Spojení vedle sebe (obr. K)

1. Položte nafukovací matrace vedle sebe tak, aby polštáře pod hlavu ležely vedle sebe a ukazovaly stejným směrem.
2. Uzavřete přezky podle znázornění na obrázku.

### Spojení nad sebou (obr. L)

1. Z jedné nafukovací matrace sundejte polštář.
2. Položte nafukovací matraci s polštářem na druhou nafukovací matraci bez polštáře a pomocí přezek upevněte obě nafukovací matrace podle znázornění na obrázku.

## Vypuštění vzduchu

### Polštář pod hlavu

1. Vytáhněte ventil (obr. H).

2. Otevřete uzávěr ventilu (3b) a lehce k sobě stlačte dřík ventilu (3c) tak, aby vzduch mohl unikat (obr. G).

Nebo zaveďte do ventilu (3c) odvodušňovací trubičku (7) tak, aby vzduch mohl unikat rychle (obr. J).

### Nafukovací matrace

Vytočte šroubový ventil (5) proti směru hodinových ručiček ze závitového otvoru nafukovací matrace (1) (2) (obr. I).

### Oprava

Malé netěsnosti nebo dírký se dají odstraňovat pomocí přiložených záplat na opravy.

**Důležité upozornění! Po provedení opravy výrobek zhruba 24 hodin nenafukujte! Záplaty nepoužívejte na švu.**

- Z výrobků úplně vypusťte vzduch.
- Oblast okolo netěsnosti důkladně vyčistěte! Tato oblast musí být suchá a bez mastnot.
- Vystříhnete dostatečně velký kousek materiálu záplaty tak, aby okraje přesahovaly přibližně o 1,3 cm přes poškozenou oblast.
- Rohy záplaty zakulaťte.
- Stáhněte záplatu z papíru, usadte ji na poškozenou oblast a pevně ji přitlačte.

### Péče a čištění



- Výrobek uskladněte vždy suchý a čistý.
- Výrobek musí být srolován pouze v suchém stavu a ventil musí být při uskladnění stále uzavřen.
- Výrobek nevystavujte extrémním povětrnostním podmínkám, jako jsou extrémní teploty, vítr a déšť.
- Čištění provádějte pouze vodou nebo mýdlovou vodou, nikdy ostrými ošetrujícími prostředky.
- Výrobek není vhodný pro čištění v pračce.

### Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.

### Pokyny k záruce a průběhu služby

Produkt byl vyrobený s velkou pečlivostí a byl průběžně kontrolován ve výrobní procesu.

Na tento produkt obdržíte tříroční záruku ode dne zakoupení. Uschovejte si pokladní stvrzenku. Záruka se vztahuje jen na vady materiálu a chyby z výroby, nevztahuje se na závady způsobené neodborným zacházením nebo použitím k jinému účelu. Tato záruka neomezuje Vaše zákonná ani záruční práva.

Při případných reklamacích se obraťte na dole uvedenou servisní horkou linku nebo nám zašlete email. Náš servisní pracovník s Vámi co nejrychleji upřesní další postup. V každém případě Vám osobně poradíme.

Záruční doba se neprodlužuje po případných opravách v době záruky ani v případě zákonného ručení nebo kulance.

Toto platí také pro náhradní a opravené díly.

Opravy prováděné po vypršení záruční lhůty se platí.

IAN: 303328

 Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)



¡Enhorabuena!

Con la compra de este artículo ha adquirido un producto de excelente calidad.

**Antes de utilizarlo por primera vez, familiarícese con él leyendo atentamente las siguientes instrucciones de uso.**

Utilice el producto según lo indicado aquí y solo para los ámbitos de uso descritos. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas y, en el caso de que en algún momento entregara el producto a terceros, no se olvide de adjuntar también las presentes instrucciones.

## Contenido de suministro (fig. A)

- 1 Colchón inflable con hebillas ajustables (1)
- 1 Colchón inflable con hebillas no ajustables (2)
- 2 Almohadas (3)
- 1 Bolsa (4)
- 2 Válvulas roscadas (5)
- 1 Regla de verificación (6)
- 2 Tubitos de ventilación (7)
- 2 Parches de reparación (8)
- 1 Instrucciones de uso

## Datos técnicos

Dimensiones por colchón inflable:

aprox. 195 x 81 x 25 cm (An x Al x P)

Dimensiones por almohada:

aprox. 62 x 34 x 12 cm (An x Al x P)



Carga máxima por colchón inflable:  
140 kg

Presión de aire medida: 0,38 PSI (0,026 bar)



Fecha de fabricación (mes/año):  
11/2018

## Uso previsto

Este artículo ha sido desarrollado para el uso doméstico, para una persona con un máximo de 140 kg por colchón inflable, y es apto para su uso en acampadas y actividades de tiempo libre. Este artículo no se puede usar como ayuda para nadar y no es un juguete acuático ni un artículo para deportes de invierno.

## Indicaciones de seguridad

### ⚠ ¡Advertencia!

¡Peligro de asfixia para niños! No deje a los niños jugar con el material de embalaje ni el artículo sin vigilancia.

### ⚠ ¡Peligro de lesiones!

- Emplee el artículo únicamente para el uso para el que ha sido diseñado.
  - El artículo sólo puede ser empleado por personas que conozcan las indicaciones de seguridad.
  - No utilice el artículo nunca cerca de fuegos abiertos ni hornos, y manténgalo alejado de las fuentes de calor.
  - ¡El artículo no se puede emplear en el agua ni para nadar! Ni ofrece sujeción en la superficie del agua, ni es apto como dispositivo de flotación. La sal y el agua clorada pueden dañar la superficie del artículo.
  - Tenga en cuenta que cada colchón inflable puede soportar una carga máxima de 140 kg. Sobrepasar el límite de peso puede dañar el artículo y perjudicar la función del mismo.
  - Antes de cada uso, compruebe que el artículo no presente daños ni signos de desgaste. ¡El artículo sólo puede emplearse si se encuentra en perfecto estado! No emplee el artículo si presenta daños visibles o cree que pudiera tenerlos.
  - No use el artículo si ya no retiene el aire.
  - Tenga en cuenta la cantidad máxima de llenado de aire. De lo contrario, el artículo podría explotar.
  - Tenga en cuenta que el producto solo podrá ser empleado por personas competentes.
  - Atención: El uso del artículo al aire libre y/o como embarcación conlleva riesgos.
- ### ⚠ Prevención de daños materiales
- Evite que artículo entre en contacto con objetos afilados, calientes, puntiagudos o peligrosos.
  - No use el artículo en el agua y tenga cuidado de que la superficie flocada no se moje.
  - Use las válvulas únicamente con adaptadores de bomba adecuados, ya que de lo contrario éstas podrían dañarse.

- El artículo reacciona al frío y al calor intensos. No emplee el artículo si la temperatura ambiente desciende por debajo de 15 °C o supera los 40 °C. De lo contrario, podría dañarse el artículo.
- Cierre bien las válvulas después de hinchar.

## Montaje de las válvulas roscadas (fig. B)

Los dos colchones inflables (1) (2) están equipados con un orificio roscado para las válvulas roscadas (5) adjuntas.

1. Introduzca el lazo de la válvula roscada en el orificio roscado, de modo que el primero quede fijado en la ranura prevista para ello.
2. Gire la válvula roscada en sentido horario para fijarla en el orificio roscado.

## Inflar el artículo

El artículo sólo debe inflarlo un adulto.

### ¡ATENCIÓN!

- **Para inflar el artículo use bombas de pie o bombas de émbolo de carrera doble de venta en comercios con los correspondientes adaptadores de bomba.**
- **Para inflar el artículo no emplee ni un compresor ni botellas de aire comprimido. Esto podría dañar el producto.**
- **Deje de inflar cuando aumente la resistencia y se tensen las costuras. De lo contrario, el material podría romperse.**

**Nota:** Recomendamos dejar ventilar el artículo algunos días, inflado, antes de su primer uso. Extraiga el artículo de la bolsa (4) y desdóblelo.

**Nota:** Para la válvula de las almohadas se necesita una bomba con una conexión cónica (Ø aprox. 8,5 mm) (fig. F). Para la válvula roscada del colchón inflable (1) (2) se necesita una bomba con una conexión cónica con un diámetro de aprox. 17,5 mm (fig. C).

## Inflar el colchón inflable

1. Abra la tapa de cierre de la válvula roscada (5a) girándola en sentido antihorario (fig. C).
2. Infle el colchón inflable con la bomba correspondiente (fig. C).

3. Sostenga la regla de verificación (6) junto a la tira de medición. Cuando los datos de la longitud de la regla de verificación coincidan con la longitud de la tira de medición, se habrá alcanzado la presión nominal (fig. D).
4. Una vez alcanzada la presión nominal, vuelva a cerrar la válvula roscada (5) girándola de nuevo en sentido horario (fig. E).

## Inflar la almohada y fijarla al colchón inflable

1. Abra el cierre de la válvula (3b) (fig. G).
2. Infle la almohada (3) (fig. F).
3. Cierre el cierre de la válvula (fig. G) e introduzca la válvula presionándola ligeramente (fig. H).
4. Para fijar la almohada al colchón inflable, introduzca los orificios de fijación (3a) de la almohada por las hebillas de fijación (1b) del colchón inflable (fig. K).

**Nota:** Fije la almohada sólo a un colchón inflado.

## Fijar los colchones inflables unos con otros

Puede fijar los colchones inflables uno junto al otro o uno sobre el otro (fig. K) (fig. L). Para fijarlos, se encuentran a los lados de los colchones inflables hebillas (1a), que se fijarán con cada una de las hebillas (2a) del otro colchón inflable.

### Fijar uno junto al otro (fig. K)

1. Coloque los colchones inflables uno junto al otro, de forma que las almohadas queden una junto a la otra y señalen en una dirección.
2. Cierre las hebillas, como se muestra en la ilustración.

### Fijar uno sobre el otro (fig. L)

1. Retire la almohada de uno de los colchones inflables.
2. Coloque el colchón inflable con la almohada sobre el otro colchón inflable sin almohada y fije ambos colchones inflables con las hebillas, como se muestra en la ilustración.



## Vaciar el aire

### Almohada

1. Extraiga la válvula (fig. H).
2. Abra el cierre de la válvula (3b) y presione el vástago de la válvula (3c) ligeramente, de modo que pueda salir el aire (fig. G). O introduzca el tubo de ventilación (7) en de la válvula (3c) para dejar salir el aire rápidamente (fig. J).

### Colchón inflable

Gire la válvula roscada (5) en sentido antihorario para sacarla del orificio roscado del colchón inflable (1) (2) (fig. I).

## Reparación

Las pequeñas fugas y agujeros se pueden reparar con los parches de reparación adjuntos.

**¡Importante! ¡El artículo no se puede inflar hasta transcurridas aprox. 24 horas desde la reparación! No emplee los parches en las costuras.**

- Deje salir todo el aire del artículo.
- ¡Limpie bien el área alrededor de la fuga! El área debe estar seca y libre de grasa.
- Corte un trozo de material para la reparación de un tamaño lo suficientemente grande como para que los bordes sobresalgan aprox. 1,3 cm del área dañada.
- Redondee las esquinas del parche.
- Retire el papel del parche, colóquelo sobre el área dañada y presiónelo para fijarlo.

## Limpeza y cuidado



- Guardar el artículo siempre limpio y seco.
- El artículo sólo se puede enrollar seco y la válvula debe permanecer cerrada todo el tiempo que esté guardado.
- No exponga el artículo a condiciones meteorológicas extremas, como temperaturas extremas, viento y lluvia.
- Limpie el artículo con agua o agua jabonosa, nunca con productos de limpieza agresivos.
- El artículo no es apto para lavarlo en la lavadora.

## Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y el material de embalaje conforme a la normativa legal local en la actualidad. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.

## Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

Este producto se fabrica con gran esmero y bajo control continuo. Este producto tiene una garantía de tres años a partir de la fecha de compra.

Por favor, guarde el tíquet de compra.

La garantía solamente es válida para defectos de material o de fabricación y queda anulada en caso de tratamiento inapropiado o indebido.

Sus derechos legales, especialmente el de régimen de garantía, no se ven restringidos por esta garantía.

En caso de una eventual reclamación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente que le indicamos más abajo o envíenos un correo electrónico. Nuestros trabajadores le informarán con la mayor rapidez posible sobre cómo proceder. En todos los casos le ofrecemos una atención personalizada.

El periodo de garantía no se verá prolongado por reparaciones en garantía, garantía legal o como servicio de la casa. Esto es válido también para las piezas reemplazadas o reparadas.

Las reparaciones realizadas una vez transcurrido el periodo de garantía se deberán pagar.

IAN: 303328

**ES** Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min.

+ 0,11 EUR/llamada

(tarifa normal))

(0,05 EUR/Min.

+ 0,11 EUR/llamada

(tarifa reducida))

E-Mail: [deltasport@lidl.es](mailto:deltasport@lidl.es)



Muitos Parabéns!

Com a sua compra optou por um produto de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se o com o produto.

**Para o efeito leia com atenção o seguinte manual de instruções.**

Utilize o produto apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarda estas instruções em lugar seguro. No caso de transferir o produto para terceiros, faça-a acompanhar de todos os documentos.

## Conteúdo (Fig. A)

- 1 cama insuflável com fivelas ajustáveis (1)
- 1 cama insuflável com fivelas não ajustáveis (2)
- 2 almofadas (3)
- 1 bolsa de transporte (4)
- 2 válvulas de parafuso (5)
- 1 régua de verificação (6)
- 2 tubos de ventilação (7)
- 2 remendos para reparação (8)
- 1 manual de instruções

## Especificações técnicas

Dimensões de cada cama insuflável:  
aprox. 195 x 81 x 25 cm (C x L x A)

Dimensões de cada almofada:  
aprox. 62 x 34 x 12 cm (C x L x A)



Carga máxima por cama insuflável:  
140 kg

Pressão de ar: 0,38 PSI (0,026 bar)



Data de fabrico (mês/ano):  
11/2018

## Utilização indicada

Este artigo foi desenvolvido para o uso privado de uma pessoa com até 140 kg por cama insuflável e destina-se à utilização em atividades recreativas e em campismo. O artigo não é um auxiliar de flutuação, um brinquedo aquático nem um artigo de desporto de inverno.

## Indicações de segurança

### **Aviso!**

Risco de asfixia para crianças! Não permita que as crianças brinquem com o material da embalagem ou com o artigo sem vigilância.

### **Perigo de ferimentos!**

- Utilize o artigo apenas para a finalidade prevista.
  - O artigo só pode ser usado por pessoas que estejam familiarizadas com as indicações de segurança.
  - Nunca utilize o artigo perto de fogos nem de fornos e mantenha-o afastado de fontes de calor.
  - O artigo não deve ser usado na água nem para nadar! Ele não oferece apoio na superfície da água nem serve de equipamento auxiliar de natação. A água salgada e o cloro podem danificar a superfície do artigo.
  - Respeite a carga máxima de 140 kg por cama insuflável. Se o limite de peso máximo for ultrapassado podem ocorrer danos no artigo e uma diminuição da sua funcionalidade.
  - Antes de qualquer utilização verifique se o artigo apresenta danos ou desgaste. O artigo só deve ser usado enquanto estiver em perfeito estado! Não utilize o artigo se este apresentar danos visíveis ou aparentes.
  - Não volte a utilizar o artigo se este apresentar fugas de ar.
  - Respeite a carga máxima. Caso contrário, o artigo pode rebentar.
  - Certifique-se de que o artigo é usado apenas por pessoas competentes.
  - Atenção: Existem riscos se utilizar o artigo ao ar livre e/ou como embarcação.
- ### **Evitar danos materiais**
- Evitar o contacto com objetos afiados, quentes, pontiagudos ou perigosos.
  - Não utilize o artigo na água e certifique-se de que a superfície flocada não fica húmida.
  - Utilize as válvulas apenas com adaptadores de bomba adequados. Caso contrário, podem ocorrer danos nas válvulas.
  - O artigo reage ao calor e frio intensos. Não utilize o artigo se a temperatura ambiente for inferior a 15 °C ou superior a 40 °C. Caso contrário, podem ocorrer danos no artigo.

- Fechar bem as válvulas depois de encher.

## Montagem das válvulas de parafuso (Fig. B)

As duas camas insufláveis (1) (2) estão equipadas com um orifício roscado para as válvulas de parafuso (5) incluídas.

1. Puxe o laço da válvula de parafuso para cima do orifício roscado para que esta assente na ranhura prevista.
2. Gire a válvula de parafuso no orifício roscado no sentido dos ponteiros do relógio.

## Encher o artigo

O artigo deve ser enchido por um adulto.

### ATENÇÃO!

- **Para encher o artigo Utilize uma bomba de pé convencional ou uma bomba de êmbolo de duplo curso com adaptadores de bomba adequados.**
- **Não utilize compressores nem garrafas de ar comprimido para encher o artigo. Isso pode provocar danos no artigo.**
- **Pare de encher quando sentir resistência e as costuras se estenderem. Caso contrário, o material pode rasgar.**

**Nota:** Recomendamos que o artigo cheio seja deixado a arejar durante alguns dias antes da primeira utilização. Retire o produto da bolsa de transporte (4) e desdobre-o.

**Nota:** Necessita de uma bomba com uma ligação cônica ( $\varnothing$  aprox. 8,5 mm) (Fig. F) para a válvula na almofada. Para a válvula de parafuso da cama insuflável (1) (2) necessita de uma bomba com uma ligação cônica com um diâmetro de aprox. 17,5 mm (Fig. C).

## Encher a cama insuflável

1. Desenrosque a tampa de fecho da válvula de parafuso (5a), rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (Fig. C).
2. Encha a cama insuflável com a bomba correspondente (Fig. C).
3. Mantenha a régua de verificação (6) perto da tira de medição. Se a indicação do comprimento da régua de verificação coincidir com o comprimento da tira de medição, a pressão nominal foi alcançada (Fig. D).

4. Depois de atingir a pressão nominal, enrosque a válvula de parafuso (5) novamente, rodando no sentido dos ponteiros do relógio (Fig. E).

## Encher as almofadas e fixá-las na cama insuflável

1. Abra o fecho da válvula (3b) (Fig. G).
2. Encha a almofada (3) (Fig. F).
3. Feche o fecho da válvula (Fig. G) e afunde a válvula pressionando ligeiramente (Fig. H).
4. Para fixar a almofada na cama insuflável, puxe os orifícios de fixação (3a) da almofada para cima das fivelas de fixação (1b) da cama insuflável (Fig. K).

**Nota:** Fixe a almofada apenas numa cama insuflável cheia.

## Fixar as camas insufláveis

Pode fixar as camas insufláveis lado a lado ou sobrepostas (Fig. K) (Fig. L). Para a fixação, existem fivelas (1a) nas partes laterais das camas insufláveis que são fixadas nas fivelas (2a) da outra cama insuflável.

### Fixar as camas lado a lado (Fig. K)

1. Coloque as camas insufláveis lado a lado, de forma que as almofadas fiquem lado a lado e viradas no mesmo sentido.
2. Feche as fivelas, conforme ilustrado na figura.

### Fixar as camas sobrepostas (Fig. L)

1. Remova a almofada de uma das camas insufláveis.
2. Pouse a cama insuflável com almofada por cima da cama insuflável sem almofada e fixe as duas camas insufláveis com as fivelas, conforme ilustrado na figura.

## Esvaziar

### Almofada

1. Puxe a válvula para fora (Fig. H).
2. Abra o fecho da válvula (3b) e pressione ligeiramente a haste da válvula (3c) para que o ar possa sair (Fig. G). Ou insira o tubo de ventilação (7) no haste da válvula (3c) para deixar sair o ar rapidamente (Fig. J).

## Cama insuflável

Gire a válvula de parafuso (5), no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para fora do orifício roscado da cama insuflável (1) (2) (Fig. 1).

## Reparação

É possível reparar pequenas fugas ou furos com os rementos para reparação incluídos.

**Importante! Após a reparação não encher o artigo durante aprox. 24 horas! Não coloque remendos por cima da costura.**

- Deixe sair todo o ar do artigo.
- Limpe cuidadosamente a área em redor da fuga! A área deve estar seca e sem gordura.
- Corte um pedaço de material de reparação com tamanho suficiente, de forma que as suas bordas ultrapassem cerca de 1,3 cm a área danificada.
- Arredonde os cantos do remendo.
- Retire o remendo do papel, coloque-o por cima da área danificada e pressione com força.

## Conservação e limpeza



- Guarde o artigo sempre limpo e seco.
- O artigo apenas deve ser enrolado quando estiver seco e a válvula deve estar sempre fechada quando estiver guardado.
- Não exponha o artigo a condições atmosféricas extremas, tais como temperaturas extremamente elevadas ou baixas, vento e chuva.
- Lavar apenas com água ou água com sabão, nunca use produtos de limpeza agressivos.
- O artigo não deve ser lavado na máquina de lavar.

## Instruções para a eliminação

Elimine o artigo e os materiais da embalagem de acordo com as normas locais atuais. Os materiais da embalagem, como por ex. o saco de plástico, não devem estar ao alcance das crianças. Guarde o material da embalagem fora do alcance das crianças.

## Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O produto foi produzido com os maiores cuidados e sob constante controlo. Com este produto obtém uma garantia de três anos, válida a partir da data de aquisição. Guarde o talão de compra.

A garantia apenas é válida para defeitos de material e fabrico e é anulada em caso de utilização errada ou inadequada do produto.

Os seus direitos legais, especialmente os direitos de garantia do consumidor, não são limitados pela presente garantia.

Em caso de eventuais reclamações, queira contactar o serviço de atendimento abaixo mencionada ou entre em contacto connosco via e-mail.

Os nossos empregados do serviço de atendimento irão combinar consigo o mais rapidamente possível o procedimento subsequente. Atendê-lo-emos pessoalmente em cada caso.

Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia.

Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 303328

**(PT)** Assistência Portugal  
Tel.: 70778 0005  
(0,12 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.pt](mailto:deltasport@lidl.pt)







**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg

GERMANY



11/2018

Delta-Sport-Nr.: LB-5399

---

IAN 303328